



# Ki Kwa Uti

4<sup>ème</sup> année - N° 30 - Janvier 2012  
Mensuel

Distribué gratuitement  
dans Trazegnies - Gouy - Souvret  
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies  
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.  
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression  
Pour paraître dans le mois, les documents doivent  
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.

## « Au Coin Fleuri »

Aménagement de jardins & pose de clôture

info@aucoinfleuri.be  
www.aucoinfleuri.be

BETAFENCE

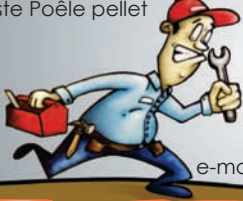
0498 12 87 62  
Rue de Chapelle 290  
6183 TRAZEGNIES



## CITY POELERIE SERVICE

Dépannage-Entretien-Vente  
Spécialiste Poêle pellet

Stroobant M.M



Rue Champ Falnuée 35A  
6180 Courcelles

GSM : 0493 12 40 89

e-mail : city-poelerie@hotmail.be

### Marcinelle Maison



bon mais 2ch grand jard. àpd  
90.000€

### Fontaine l'Evêque Maison



bel mais 4f 3ch jard. garage  
àpd 135.000€

### Marcinelle Maison



bel mais bourg 3ch jard. o.a  
122.000€

### Souvret Maison



mais 3f 3chn jard gar 2 acc  
àpd 95.000€

### Trazegnies Maison



mais 3f 3ch styl maroc jard  
àpd 110.000€

### Jumet Maison



bon maison ds quart calm 2ch  
àpd 46.000€

### Marchienne Docherie Maison



bon mais 3ch beau jard gar  
àpd 110.000€



www.immo36.be  
071 / 46 00 36

### Monceau-sur-Sambre Maison



bel de Maître 2ch à pd  
125.000€



## Depuis septembre ATELIERS DE SCRAPBOOKING

Nouvelle direction  
nouvel horaire et  
Ouverture le lundi toute la journée  
fermeture le samedi après-midi

44, rue Général de Gaulle  
6180 Courcelles  
tél. : 071 45 56 40

24, rue Général de Gaulle  
6180 Courcelles  
071/45 01 30

orange

LOTUS  
STYLE

Linaria

Alliances

LOTUS  
STYLE

CANDINO  
SWISS WATCH

FESTINA

Horlogerie - Bijouterie

PLUMET  
Maison fondée en 1880

Love

## Danse ta vie

Ecole de danse

classique  
contemporain  
jazz  
hip-hop...

OUVERTE À TOUS  
0488/809 327  
www.danstavie.org

12 RUE ROYALE,

7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT

Section amateurs et pré-professionnels à partir de 3 ans

Professeurs de grande renommée NOUVEAU TARIF SECTION "LOISIR"

Horaires  
Lundi, mercredi, vendredi  
de 7h à 8h30  
mardi, jeudi 6h à 8h30  
Samedi sur rendez-vous  
A domicile sur rendez-vous

Rue Jeumont 3  
6181 Gouy-lez-Pièton  
Centre de prélèvements  
• prise de sang  
• prise d'urine  
• frottis...

Nouveau !!!  
Dans votre  
région...

0474 36 13 19



Problème de loyer impayé ?



Plus d'infos en page 5

MARQUEUR  
CARIKIS FOOTBALL  
5,00

COFFRET  
D'ÉCRITURE  
2,50  
LA FÉE CLOCHETTE



RUE DU 11 NOVEMBRE, 87  
6183 TRAZEGNIES  
TÉL. : 071 45 03 47  
FAX. : 071 46 17 72

### Courcelles Maison



mais à rénov 1ch gr jard o.a  
55.000€

### DIXIT

«Les parfums sont les senti-  
ments des fleurs..»

Heinrich Heine

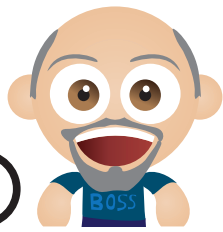
Fleurs  
Dejean



Rue du 11 Novembre, 95  
6183 Trazegnies  
Tél: 071 45 23 31

Ne pas jeter sur la voie publique - imprimé avec encres à base végétale sur du papier issu de la gestion durable des forêts. La gestion durable des forêts tient compte de l'écosystème forestier, respecte les aspects sociaux (droits des populations indigènes et des travailleurs forestiers) et est responsable d'un point de vue économique.

# EDITO



S'il tonne en janvier, cuves au fumier, barils au grenier.

Et voilà, on y est, l'année nouvelle, l'an deux mille douze est bien présent, ce qui me permet de vous souhaiter une bonne et heureuse année étalonnée de santé, joie, prospérité et amour. Deux mille douze, année bisextile, année riche en beaucoup d'événements, les élections sociales, les élections françaises, les jeux olympiques, les élections américaines..., et surtout les élections communales et provinciales pour nous faire oublier les tracasseries quotidiennes, et en plus, cerise sur le gâteau, de quoi animer nos soirées, il paraîtrait - comme disent les commères - que c'est la dernière

selon le calendrier mayas. Au vu des mentalités actuelles, il a pris de fameuses responsabilités cet astronome maya, s'il s'est trompé je ne voudrais pas être à sa place, vous vous rendez compte, tous les procès auxquels il va devoir faire face, et dans le cas contraire, qui va lui remettre le Prix Nobel d'astronomie, ou la médaille du mérite à ce brave type ? Au vu de toute l'encre qu'il a déjà fait couler, il est incontestable qu'après autant d'années il a su générer une certaine dynamique économique, les médias papiers, télévisés, radiophoniques, internet, forum à peu près tout le monde en parle, on pourrait voir en lui un visionnaire mais, et... si... son œuvre de calendrier était

inachevée, on peut supputer qu'il soit tout bêtement mort sans avoir pu l'achever ou vu l'invasion de l'Amérique du sud par les européens beaucoup de données se sont perdues, même si les mayas étaient en avance en astrologie, mathématique... cela ne veut pas dire s'ils sont dans le vrai, même s'il est admirable de constater ce qu'ils ont pu calculer avec les moyens dont ils disposaient. Quel que soit notre avenir, vivons, essayons de construire une société où il fait bon de vivre dans le respect des autres et de leurs croyances. Dans notre société, de plus en plus complexe, revenons à des choses simples, arrêtons de prendre des mesures par précaution, résolvons nos



**Fleurs toutes circonstances**

## L'Edelweiss

Prenez ce Valentin qui vient droit de mon cœur qui est vivant témoin de votre vrai bonheur...

Comblez ceci avec des fleurs  
Toute l'équipe d'Edelweiss

**Horaires**  
Lundi de 14h à 19h  
Mardi au Samedi de 8h à 19h  
Dimanche de 8h à 15h

**Tel. 071.45.36.76**  
Rue de Trazegnies, 47  
6180 COURCELLES

problèmes quotidiens, toutes ces personnes qui se retrouvent à la rue, ou n'ont plus de quoi se nourrir eux ou leur progéniture. Il est temps d'agir, tendre la main à son voisin de voir plus loin que «son» petit monde. Notre bonheur en dépend et ça on le fait nous-mêmes. Notre monde bouge, il évolue beaucoup trop vite nous ne trouvons plus notre place, beaucoup ne savent plus s'adapter dans la société que certains groupes d'individus sont occupés à construire en formatant l'esprit de monsieur tout-le-monde. Osons ouvrir tout grand nos yeux, regardons autour de nous pour comprendre ce qui se passe, la nature, les animaux, les hommes

sont déboussolés. Nous vivons hors du temps réel, nous avons créé un espace temps à nous qui ne correspond plus à la réalité. Il faut revenir à de vraies valeurs, revenir en parfaite symbiose avec le monde qui nous entoure. Ce sont peut-être toutes ces dérives sociétales que notre maya a prédit, sans le savoir et il faut l'avouer, il a mis le doigt dessus.

«Le monde est dangereux à vivre ! Non pas tant à cause de ceux qui font le mal, mais à cause de ceux qui regardent et laissent faire.» Albert Einstein

F.H.



Le Président, les membres du Conseil d'administration et du Comité d'Attribution, le Directeur Gérant et tout le personnel de la société vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année 2012.



## GOÛTER DE NOËL ÉCOLE-CLAIRE JOIE



Vendredi 23 décembre 2011, l'école de la Claire Joie a organisé son traditionnel goûter de Noël. Nous vous rappelons qu'en février aura lieu une exposition de masques pour la fête du carnaval.

L'équipe éducative  
Place Larsimont 1  
à Trazegnies

# CEFA

MORLANWELZ CHARLEROI

Centre d'Education et de Formation en Alternance

MORLANWELZ-ITM  
Rue R. Waroq, 46  
Tel.: 064/43.21.88

TRAZEGNIES  
RUE DES CHATS  
TEL.: 071/ 46.98.90  
nverbeurgt@itmlz.be

UN STAGE RÉMUNÉRÉ

VENTE  
CONSTRUCTION-GROS OEUVRE  
CUISINE ET SALLE  
PARCS ET JARDINS  
HORTICULTURE  
CARRELEUR

LA FORMATION EN ALTERNANCE  
2 JOURS AU CENTRE DE FORMATION (FORMATIONS PRATIQUE ET THÉORIQUE)  
3 JOURS EN ENTREPRISE (GARAGE, MAGASIN...)

INSCRIPTION TOUTE L'ANNÉE

Avec le soutien



### Le saviez-VOUS?

#### LE NOM DE VILLE LE PLUS LONG

Bangkok (capitale de la Thaïlande) est le diminutif de :

Krung Thep mahanakhon amon rattanakosin mahintara ayuthaya mahadilok phop nopharat ratchathani buriram udomratchaniwet mahasathan amon piman awatan sathit sakkathattiya witsanukam prasit.

Le véritable nom de Bangkok, ou nom cérémonial, formé à partir des langages anciens Pali et Sanskrit, s'écrit en Thaï :

Cette version officielle, déclarée par le Roi Bouddha Yodfa Chulaloke se diminue en Krung Thep ou Krung Thep Maha Nakhon, "Krung" signifiant "Capitale".

La signification approximative du nom officiel dans sa forme entière est : Ville des anges, grande ville, résidence du Bouddha d'émeraude, ville imprenable du dieu Indra, grande capitale du monde ciselée de neuf pierres précieuses, ville heureuse, généreuse dans l'énorme Palais Royal pareil à la demeure céleste, règne du dieu réincarné, ville dédiée à Indra et construite par Vishnukarn

Il s'agit tout simplement, selon le Guinness book, du nom le plus long donné à une ville (Bangkok est également une province), toutes langues confondues. D'autres considèrent comme le plus long nom de ville, celui de

Taumatawhakatangihangakoauauotamateapokaiwhenuakitanatahu,

une ville de Nouvelle-Zélande, qui a le "mérite" de s'écrire en anglais. A l'inverse, certaines villes (19) détiennent le record du plus petit nom : une lettre seulement.

Il en existe 19 dont une en France, la commune d'Y, dans la Somme. La commune de France ayant le nom le plus long est Saint-Remy-En-Bouzemont-Saint-Genest-El-Isson, dans le département de la Marne.

กรุงเทพมหานคร อมรรัตนโกสินทร์ มหินทรายุธยา มหาดิลกภพ นพรัตนราชธานีบูรีรมย์ อุดมราชนิเวศน์มหาสถาน อมรพิมานอวตารสถิต สักกะทัตติยชัยนครประเสริฐ์  
Nom de bangkok en entier et en Thaï

### Collaboration à la publication

Editeur Responsable : Fabrice Houze  
Comptabilité : Brigitte Colle  
Illustration/Mise en page : Zethuro Lunae  
Correction : Jacqueline Verset  
Account Management : Marie Houze  
Impression : Imprimerie Houze

## Funérailles JONCKERS

**COURCELLES**  
Avenue J. Jaurès 9  
071 45 28 46

**TRAZEGNIES**  
Rue du 11 Novembre 117  
071 45 03 16

**PONT-A-CELLES**  
Rue de l'Arsenal 42  
071 84 40 71

### FUNÉRARIUMS

**COURCELLES**  
Avenue J. Jaurès 50

**TRAZEGNIES**  
Rue du 11 Novembre 117

**PONT-A-CELLES**  
Rue de l'Arsenal 42

FARDE  
EXACOMPTA 8CM  
**2,50**  
€  
JUSQU'À ÉPUISEMENT  
DU STOCK



RUE DU 11 NOVEMBRE, 87  
6183 TRAZEGNIES  
TÉL. : 071 45 03 47  
FAX. : 071 46 17 72

# NOUVEAU CATALOGUE 2012

Baptême  
Mariage  
Naissance  
Décès



**Houze**  
Imprimerie

Rue du 11 Novembre, 87  
6183 Trazegnies  
Tél. : 071 45 03 47  
Fax. : 071 46 17 72  
Gsm : 0475 332 007  
www.imprimerie-houze.be  
imprimerie.houze@skynet.be



## Un bébé bientôt...

La consultation prénatale ONE située à la polyclinique de Trazegnies vous guide et vous accompagne dans cette fabuleuse aventure.

Vous y bénéficierez d'un suivi médical de qualité d'une écoute attentive et d'un soutien personnalisé. Cette consultation à lieu le mardi matin sur rendez-vous.

Tél. : 071 46 81 60



Toiletage  
**C'wouaf**  
Chiens & Chats



Sur rendez-vous Rue Albert Lemaître, 184  
**071 46 16 82** 6180 Courcelles

**ecolo**  
COURCELLES

à votre écoute

Nos Conseillers communaux  
Christophe CLERSY - 0476 86 87 57  
Pino AMICO - 0496 29 12 74  
Tim Kairet - 071 46 57 29  
Notre Conseillère CPAS  
Christine DETHY - 0479 76 06 83  
Admin. A Chacun Son Logis:  
Denis Thiry - 0495/93 33 19  
ecolo.courcelles@online.be  
www.courcelles.ecolo.be



**Politie Police**

Avis à la population de  
FONTAINE-L'ÉVÊQUE  
et de COURCELLES

Dans le cadre de notre politique de prévention contre le vol dans les habitations, nous informons notre population qu'un service de TECHNPREVENTION existe au sein de la Police des TRIEUX.

Ce service est disponible gratuitement. Les Conseillers en TECHNPREVENTION (des policiers formés à la TECHNPREVENTION), après une visite en votre domicile, pourront évaluer le risque de subir un cambriolage et vous fournir un avis objectif et complet en terme de sécurisation de votre habitation. De plus, signalez à la Police Locale des TRIEUX vos absences prolongées (Formulaire « Police veille » à compléter et à retourner au commissariat de votre commune après avoir lu le folder de prévention « CHECKLIST VACANCES » également disponible).

Visitez également notre site internet [www.policetrioux.be](http://www.policetrioux.be) où vous trouverez de nombreux conseils en prévention sur le vol dans les habitations.

Pour entrer en contact avec le Service TECHNPREVENTION :  
- Par téléphone : **071/54 99 40**  
- Par mail à l'adresse :  
[zp5336.technoprev@skynet.be](mailto:zp5336.technoprev@skynet.be)

## DIXIT

« Tous les gens qui se prennent au sérieux me font éclater de rire... »

Robert Laffont

## Téléphone à retenir

### Service d'urgence

Police	101	
Pompiers / Ambulance	100	
Appel d'urgence européen	112	
Centre antipoisons	070 245 245	

## CHARBONS - GAZ BOIS DE CHAUFFAGE

**PELLETS DIN +**  
PROMOTION SPÉCIALE  
QUALITÉ EXCEPTIONNELLE

**MAZOUT**

**GAZ**



**SELF-SERVICE SUR CHANTIER**  
**Carte de Fidélité**

**VOTRE FIDÈLE FOURNISSEUR DEPUIS 1928**  
[www.pirotteetfils.be](http://www.pirotteetfils.be)

**S.P.R.L.**  
**PIROTTE & Fils**  
Rue Général de Gaulle, 318 **071 45 00 47**  
COURCELLES 6180

Ouvert tous les jours de 9h à 12  
et de 13h30 à 18h.

Samedi jusque 14h sans interruption **071 45 92 43**

## MARCHÉ DE NOËL ÉCOLE DE LA FLÉCHÈRE



Ce vendredi 16 décembre a eu lieu le traditionnel marché de Noël. De nombreux parents et sympathisants sont venus encourager les enfants et les enseignants pour les bricolages effectués par ceux-ci et qui ont remporté un très grand succès de vente. Encore merci pour votre attachement à l'école. Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous le 5 février prochain à l'occasion de notre marche ADEPS. L'équipe éducative.

C.I.

## Moment Poèmes

J'avais rêvé...

J'avais rêvé d'un monde meilleur  
Où chacun trouverait son bonheur.

J'avais rêvé que sur notre terre,  
Il n'y aurait plus ni guerre, ni misère.

J'avais rêvé que chacun serait heureux  
Qu'il soit blanc, noir, jaune ou métissé.  
J'avais rêvé un monde sans malheureux,  
Un monde rempli d'amour et d'amitié.

J'avais rêvé qu'un jour les armes se tairaient,  
Que les hommes retrouveraient la solidarité.  
J'avais rêvé que les responsables s'empresseraient  
D'établir un vaste et solide plan de paix.

J'avais rêvé que chacun se tendrait la main  
Pour recréer une terre plus accueillante.  
J'avais rêvé que l'homme redevenu "humain"  
Partagerait pouvoir et richesses abondantes.

J'avais rêvé ...

J.V.

# CENTRE FUNERAIRE MARCHANT

Fait partie de  
**DELA**

**4 FUNERARIUMS A VOTRE DISPOSITION**

**COURCELLES**  
Rue des Déportés 32



**FORCHIES-LA-MARCHE**  
Rue de Nivelles 46

**FONTAINE-L'ÉVEQUE**  
Rue de l'Athénée 24

**SOUVRET**  
Rue Paul Janson 1

**2 SALLES DE RECEPTION  
A VOTRE SERVICE 24H / 24**

071/ 45.06.98  
www.centrefuneraire-marchant.be

0485/888.119  
marchant@dela.be

## Téléphone à retenir

Service de garde

### Médecin

1733 - 071 33 33 33  
Les renseignements  
vous seront communiqués.

### Pharmaciens

0900 10 500  
Les renseignements  
vous seront communiqués.

### Vétérinaire

un numéro unique  
pour les rôles de  
garde du samedi 12h  
au lundi 8h, 071 54 09 73



EXCLUSIVITÉ DE LA CUVÉE SPARTACUS

Voir nos promotions sur Page d'or - richard.decoster

Rue Ferrer 39 • 6181 Gouy-lez-Piéton • Tél. : 071 84 50 73

<b>Glenfarclas Malt</b> 15 ans 46% vol - 70cl	<b>46,30€</b>	<b>J&amp;B</b> 40% vol - 1l	<b>19,75€</b>
<b>Ainslie's</b> 40% vol - 70cl	<b>14,58€</b>	<b>Chivas</b> 12 ans 40% vol - 1l	<b>31,71€</b>
<b>Goldys</b> 1988 rye & malt 46% vol - 70cl - en caisse	<b>26,68€</b>	<b>Lambertus</b> 10 ans 40% vol	<b>41,30€</b>
<b>Ainslie's</b> 8 ans - 40% vol - 70cl	<b>17,81€</b>	<b>Lambertus smooth</b> 35% vol - 70cl	<b>16,25€</b>
<b>Jack Daniels</b> 40% vol - 1l	<b>28,82€</b>	<b>William Lawson</b> 40% vol - 1l	<b>16,63€</b>
<b>Johnny Walker</b> black 40% vol - 1l	<b>37,43€</b>	<b>Loch ness</b> Single Malt 40% vol - 70cl	<b>33,64€</b>
<b>Goldys Belgian owners</b> Reserve 40% vol	<b>14,32€</b>	<b>Dalwhinnie</b> 15 ans 43% vol - 70cl	<b>32,03€</b>
		<b>Smokehead</b> single malt 6 ans 43% vol - 70cl	<b>34,40€</b>

**NOS WHISKYS**

BIERES - EAUX - VINS - APERITIFS - ALCOOLS LAIT STABILAC  
SERVICE RÉGULIER À DOMICILE BOUTEILLE EN VERRE RECYCLABLE

## Commune Courcelloise

### Permanence des membres du collège communal

**M. SCEUR Axel**, Bourgmestre chargé: des Affaires générales et Transversalité, de la Population et État civil, du Secrétariat, de la Fonction publique et de l'Informatique.

Sur rendez-vous - Bureau du Bourgmestre - Hôtel de ville de Courcelles **071 46 69 68**

**M. MEUREE Jean- Claude**, Échevin chargé: de l'Enseignement fondamental, du Spécial primaire et secondaire, de la Promotion sociale, des Bibliothèques, de l'Académie de musique et des Arts parlés. Les vendredis de 10h. à 12h. ou sur rendez-vous au **071 46 68 67**

**M. HANSENNE Christian**, Échevin chargé: des Travaux, de l'Environnement, ne tiendra plus de permanence le jeudi après-midi. Par contre, vous pouvez contacter le bureau au **071 46 68 70** ou son GSM: **0475 75 01 17** afin de convenir d'un rendez-vous.

**M. LEMOINE Roland**, Échevin Chargé des Sports de la Culture du Logement du Tourisme du Patrimoine et des locations de Salles (Hall omnisport et Hôtel de Ville de Trazegnies). Permanences : Tél: **071 46.69.07**

Les jeudis de 17h30 à 18h à la Maison du Peuple Place Roosevelt 8 - 6180 Courcelles Le samedi à l'Hôtel de Ville de Trazegnies de

9h30 à 10h. Bureau de l'Échevin - (ancien bureau de police) Place Larsimont, 73 - 6183 Trazegnies **071 46 69 07**

**M<sup>me</sup> Annick POLLART**, Échevine chargée: des Finances, de l'Emploi, de l'ADL, du Commerce, de l'Agriculture, de la Rénovation urbaine et rurale et de la Relance économique.

Sur rendez-vous - Service des Finances **071 46 68 17**

**M. KRANTZ Michel**, Échevin chargé: des Fêtes, des locations de salles (Miaucourt, Béguin), des Relations publiques et internationales, de la Participation et de l'Accueil du citoyen.

Sur rendez-vous - Maison communale de Gouy. **071 46 69 45 ou 071/46 69 46**

**M<sup>me</sup> RICHIR Flora**, Échevine chargée de la Petite Enfance, de la Jeunesse, du 3<sup>ème</sup> âge, de la Personne handicapée et de l'Égalité des Chances tiendra ses permanences à partir du mois de septembre à l'Hôtel de Ville de Courcelles. rue Jaurès, 2, au rez-de-chaussée, le mardi de 16h30 à 17h30. Tél.: **071 46 69 12/13**

**M. PAYEN Femand**, Président du CPAS chargé: des Compétences collégiales en matière d'Affaires sociales et de santé. Sur rendez-vous **071 46 95 01**

Le Secrétaire communal, C. Henry Le Bourgmestre, A.Soeur.



« La SCRL A chacun Son Logis informe les candidats à l'obtention d'un logement social que le renouvellement de leur candidature doit **obligatoirement** être effectué entre le **3 janvier 2012** et le **17 février 2012** auprès de leur société de référence. Les demandes introduites depuis moins de six mois au 31 décembre 2011 ne devant pas être renouvelées. Le Président, les membres du Conseil d'administration et du Comité d'Attribution, le Directeur Gérant et tout le personnel de la société vous présentent ainsi qu'à tous les locataires leurs meilleurs voeux pour l'année 2012 »

### DIXIT

«La langue des filles moqueuses est aussi affilée que le tranchant invisible du rasoir, qui divise un cheveu insaisissable au regard.»  
William Shakespeare

### Tétons de Vénus à la framboise

Cette recette vous est proposée par ... "Bibi" ...

#### Ingrédients (pour 2 personnes)

- 20 cl de crème liquide
- 12 cl de lait
- ½ gousse de vanille
- 2 feuilles de gélatine
- 75 g de sucre en poudre
- 2 framboises à l'eau-de-vie
- 50 g de framboises surgelées (ou fraîches en fonction de la saison)
- Liqueur de framboises

Temps de préparation: 10 Min  
Temps de cuisson: 10 Min  
Temps au réfrigération: 12h

#### Préparation de la recette:

- Mettez les framboises à décongeler, puis mixez-les et passez-les à travers un tamis pour ôter les graines. Faites ramollir la gélatine dans un peu d'eau froide.
- Dans une casserole, versez la crème et mettez la gousse de vanille ouverte en 2 dans le sens de la longueur.
- Portez à ébullition.
- Versez le lait et le sucre et faites frémir 5 mn.
- Hors du feu, incorporez la purée de framboises, mélangez et ajoutez la gélatine essorée entre vos doigts, mélangez.
- Passez la crème à travers une passoire à tamis fin et versez dans 2 petits bols.
- Mettez au réfrigérateur 12 h.
- Au moment de servir, trempez les bols dans de l'eau chaude quelques secondes et démoulez sur une assiette.
- Déposez une framboise sur le sommet et versez un filet de liqueur de framboises autour du dôme.

Bonne St-Valentin

Confiez votre Publicité  
Au journal

Ki Kwa Uti

Pour la qualité  
pensez ...

071 45 13 94



**Ets DEHAYE Fils sprl**  
Livraison de tous matériaux de construction et de mazout

- SABLE JAUNE ET VERT, GRAVIER, DOLOMIE EN VRAC ET BIG-BAG
- EXPOSITION DE BRIQUES DE FAÇADE ET KLINKERS
- BOIS DE CHARPENTE, TUILLES, ISOLATION...
- CITERNE À EAU, FOSSE SANICLAIR, ÉGOUTTAGE

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 17h, le samedi 8h à 12h

Rue de l'Argilette 6 - 6183 TRAZEGNIES  
Tél.: 071 45 13 94 • Fax: 071 46 04 01 • E-mail: ets.dehaye@skynet.be

### CALENDRIER DES COLLECTES



Collectes hebdomadaires des ordures ménagères (sacs de max. 15kg) : Pour rappel, le territoire de la Commune est divisé en 4 zones de ramassage.

Les collectes s'effectuent comme suit :

- le lundi : Courcelles 1 (Courcelles, Souvret)
- le mardi : Courcelles 2 (Courcelles, Trazegnies)
- le mercredi : Courcelles 3 (Courcelles, Gouy-lez-Piéton, Trazegnies)
- le jeudi : Courcelles 4 (Courcelles)

Pour connaître les rues correspondant aux zones 1-2-3-4, consultez le site www.icdi.be ou téléphonez au 0800 94 234.

Collectes sélectives en porte-à-porte :

	Courcelles 1		Courcelles 2		Courcelles 3		Courcelles 4	
	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC
Février	20	7 - 21	21	7 - 21	22	7 - 21	23	7 - 21
Mars	19	6 - 20	20	6 - 20	21	6 - 20	22	6 - 20

Les collectes pour le verre (V), les papiers-cartons (P) ainsi que pour les PMC s'effectuent uniquement aux dates inscrites au calendrier ci-dessous.

Veillez donc vous baser sur ces dates et non sur les anciennes habitudes telles que, par exemple, 1<sup>er</sup> mardi du mois, 2<sup>ème</sup> mercredi du mois,...

Toutes les collectes s'effectuent dès 6 heures du matin. Sortez vos déchets la veille du jour du passage au plus tôt à 19h ou le jour même pour 6h au plus tard. Veillez à déposer vos déchets de manière visible, accessible et sans gêner la circulation.

Les collectes non terminées le jour prévu sont achevées le jour ouvrable suivant.

En cas de travaux sur la voirie, déposez vos déchets en début de chantier.

## PROBLÈME DE LOYER IMPAYÉ ? LA SOLUTION.

- Rédaction des baux conformément aux lois en vigueur.
- Rédaction personnalisée des règlements d'ordre intérieur.
- Contrôle des cautions locatives.
- Perception et gestion des loyers.
- Assurance protection juridique et assurance loyers impayés (en option).
- Surveillance de l'état d'entretien de votre bien avec rapport de visite.
- Surveillance de l'entretien du système de chauffage.
- Contrôle et application des indexations.
- Votre locataire est-il toujours assuré en incendie ? Nous proposons une solution



Contactez Roland MONDY  
Immo Mon Habitat  
0496/98 74 90  
www.monhabitat.be



Un peu plus loin, Arille DEBAISE et Nelly COQUELET, dite « du major » (spot) avaient auparavant un magasin situé sur la place Albert 1er. Mais celui-ci s'étant écroulé suite aux dégâts miniers (voir l'article consacré à cette place), ils s'installèrent donc dans la rue de Chapelle pour y tenir un commerce de chemises et par après, ils créèrent un atelier de couture pour robes et manteaux sous la dénomination : « Nelly Couture ». Ce magasin connut un vif succès, à un point tel qu'il fallut engager du personnel. Julia PLUMET tenait un café. Ce café était surtout renommé pour ses concours de chant de coq. Auguste DISPA et Carmen SAUVAGE reprirent ce débit de boissons tout en conservant sa principale attraction : le concours de chant de coq. Après leur départ, ce fut M. Roland PARIZEL qui le reprit jusqu'à sa fermeture en tant que café. Un peu plus loin, se trouvait le magasin LAGNEAU. On y vendait du tissu. Ce commerce fut à une certaine époque très prospère. Les affaires allaient tellement bien que deux vendeuses étaient employées pour satisfaire la clientèle (dont l'une, d'après mes recherches, s'appelait Nelly BOUILLON). C'était la belle époque !

Toujours plus loin, si d'aventure vous deviez renouveler vos meubles, Fernand DEPASSE et Yvonne DELTENRE s'en chargeaient, car ils y tenaient un commerce de meubles. C'est aussi le coin où l'on trouvait M. DEPT Robert, ébéniste de son état. A côté se trouvait un magasin d'alimentation sous l'enseigne de VEGE, ce magasin était tenu par Blanche BORGNE et Roger PLUMET. On arrive ainsi à l'endroit où se trouvaient des habitations à l'écart de l'alignement de la route. Dans cet « espace », se trouvait un éleveur canin et on y pratiquait également le toilettage. Cet établissement était tenu par les époux Valère PLUMET et Laure HECQ. Pour information, ce couple voyageait avec un petit camion ambulancier (légumes - fruits)

En continuant notre promenade, plus loin, il y avait naguère un café tenu par Elie VERGNON (dit du Lapin) et Eugénie QUAIRIERE. Outre la tenue du café, Elie était fabricant de tabac, il y vendait aussi son tabac. A la cessation de ce commerce, Alphonse QUAIRIERE & Fils s'installèrent en tant qu'entrepreneur de chauffage et sanitaire. Entre le sentier Madame et les écoles de la Couturelle, on trouvait une boucherie dont l'étal était tenu par Jules VERGNON et Hortense RABAUX.

Après les écoles de la Couturelle, nous trouvons une confiserie. Cette confiserie qui fit le bonheur des enfants était tenue par Yvonne HERMAN. Combien de mamans ne se sont pas rendues à cette confiserie pour satisfaire leur progéniture ? Allez savoir ! S'ensuit alors un long espace sans commerce car nous arrivons ainsi à l'emplacement du bassin au schlamm et aux dépendances du charbonnage n° 5 de Mariemont-Bascoup. Comme nous le verrons, après ce charbonnage, il y avait encore d'autres commerces. Ce sera l'objet du prochain article consacré aux commerces de ce côté gauche de cette importante artère.

A suivre.  
RB.

Courcelles : 6



CAROLINE  
TAQUIN



Conseillère communale MR  
Courcelles

Vice-Présidente des logements  
sociaux « À chacun son logis »

Permanences à votre domicile :  
sur demande  
**0486 23 20 03**

taquin.caroline@hotmail.com  
Facebook  
www.taquin.be  
www.jeunesmrcourcelles.be  
www.mrcourcelles.be



La SCRL À Chacun Son Logis informe les locataires et les candidats locataires de son **nouvel horaire des permanences** qui est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

- Tous les mardis :  
de 13h à 15h30
- Tous les jeudis :  
de 9h à 11h30.

### MDR

Pendant de longues années, je détestais la fête de la Saint Valentin car mes vieux oncles me tapaient dans le dos et disaient toujours :  
- Alors mon grand, c'est bientôt toi le prochain ?  
- Mais je leur en ai passé l'envie lorsque je leur ai fait la même chose en les retrouvant à un enterrement.

### LE PÈRE

## YSTOR "HIC" RACONTE,

TRAZEGNIES  
La rue de Chapelle  
(2<sup>e</sup> partie)

Les commerces du côté gauche

Si on remonte dans le temps et en fermant les yeux, on peut encore situer avec plus ou moins d'exactitude les commerces qui ont jalonné jadis cette rue. Plus d'une cinquantaine, qui il faut bien le dire, ont marqué une certaine époque. A contempler de nos jours cette importante artère, on croirait que toutes les maisons qui bordent cette route semblent avoir toujours été là. Et pourtant, certaines n'ont même pas un demi-siècle. Certes, il y en a de très anciennes comme nous l'indique le plan Poop et comme nous allons le voir, d'autres furent créées par la suite. Nous commencerons par le côté gauche vers Chapelle-lez-Herlainmont en partant de son intersection avec la rue Astrid. L'habitation du coin fut construite en 1900 (renseignement pris auprès des propriétaires actuels). Elle fut d'abord construite dans un but de location. En effet, le propriétaire du bâtiment habitait Bruxelles et la maison fut mise en location durant un temps indéterminé. Le premier commerce connu dans cette demeure est tenu par M. DUPOND, chasseur de son état.

A la fermeture de ce commerce, l'habitation fut reprise par POTIE Sylva et Louise DUHAUT qui y tinrent un débit de boissons. Ce café fut repris par les époux Roger LEBACQ et Marguerite DEBAISE sous la dénomination : « Le Résidence ». Après leur départ, le café continua toujours sous la même enseigne par d'autres tenants, et ce, jusque la fin de son exploitation en tant que café. A côté, il y avait une pharmacie dont l'officine était tenue par Jean CABIAUX et son épouse Jenny JACQUART. Cette pharmacie fut reprise par Maurice MANET (qui la transforma et l'agrandit). Par après, l'officine fut reprise par M. KOVAL. Venait ensuite un mur (il existait encore au début des années 50) et au bout de ce mur (voir photo) à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Hubert-François DUBOIS fit construire sa maison. Il avait épousé Antoinette MORIAME et ils exploitèrent un atelier de menuiserie dit : « Boutique Dubois ». A son décès survint le 24 janvier 1897, son fils Léon DUBOIS continua l'exploitation de ce négoce tout en créant les premiers magasins de commerce du bois. Celui-ci avait épousé Marthe BROGNIEZ. Vers 1910, ils déménagèrent à la rue Latérale pour créer une scierie sous la dénomination « Ets Léon Dubois ». Plus tard, l'établissement fut transformé en garage avec une pompe à essence de marque B.P.



Rue de Gosselies,  
227 TRAZEGNIES  
Tél.: 071 45 32 74  
tart-in@hotmail.fr

BOULANGERIE - PÂTISSERIE  
PRALINES POUR DIABÉTIQUE

**Tart' in**  
Ouvert 6j/7  
de 6h00 à 19h00  
Fermé le jeudi  
LIVRAISON À DOMICILE  
À PARTIR DE 10€

RÉSERVEZ VOS GÂTEAUX DE  
*St-Valentin*

Pâtes, Pizzas, Paninis, Salades,  
Sandwiches garnis, repas complets,  
Croques-monsieur, Glaces, Pâtisseries.  
sur place ou à emporter

107.9 FM  
**Radio Bonheur**

C'est produit près de chez vous...  
**DECOROCK**

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES  
(épaisseur 14 mm)  
pour la Construction,  
la Rénovation des murs extérieurs  
et la Décoration intérieure

... VENEZ DÉCOUVRIR NOS  
FINS DE SÉRIE À DES PRIX  
TRÈS AVANTAGEUX

20 ans d'expérience !

OUVERT :  
du lundi au jeudi de 8h à 16h  
le vendredi : de 9h à 14h

Consultez notre site

Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES  
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55 decorock@skynet.be  
Fax: 071 46 01 37  
www.decorock.be

# Charbon - Mazout

Matériaux de construction **S.a.**

# BENDETTI

Rue de Chapelle, 209-211  
6183 Trazegnies

## LE PÈRE

## YSTOR "HIC" RACONTE,

### COURCELLES Les seigneuries

COURCELLES-Erguignies, Rianwelz et Hamal, sont des fiefs différents. Rianwelz dépendait, vers l'an 900, du comté de Namur. Les origines de ce comté sont, paraît-il, ténébreuses et ce n'est que vers le Xe siècle qu'elles s'éclaircissent. Un comte de Lommen, nommé Béranger, est signalé vers 908; c'est lui qui devait posséder nos terres. Il eut, comme successeur, Robert I, puis le fils de celui-ci, Albert Ier. L'histoire nous rapporte que ce dernier eut deux fils : Robert II et Albert II. La mort d'Albert II remonte à 1064. Il laissa deux fils : Albert III et Henri. Le premier obtint le comté de Namur ; il était animé d'un grand esprit chevaleresque et tira l'épée dans quantité de guerres, notamment contre Godefroid de Bouillon. Albert II mourut en 1108 ; son fils Godefroid lui succéda dans le comté de Namur, donc sur nos terres. Le successeur de ce Godefroid fut Henri l'Aveugle, qui fit le siège du château de Bouillon. Sa vie fut une série de batailles et combats; marié deux fois, il n'eut qu'une fille de son second mariage. En 1192, du vivant même de

Henri qui ne mourut qu'en 1196, l'empereur convertit en Marquisat le comté de Namur et en investit Baudouin V de Hainaut, neveu d'Henri l'Aveugle, lequel avait cédé la seigneurie de COURCELLES à Anciau, qui prit le nom de Courcelles. Rianwelz passa avec les autres seigneuries de Namur dans la maison de Hainaut. Après la mort de Baudouin V, le marquisat de Namur et ses seigneuries revinrent au second fils de ce prince: Philippe de Courtenay, dit « le Noble » et devinrent fiefs de Hainaut. Cependant des difficultés surgirent à propos des terres de Rianwelz et, en 1236, une paix fut conclue par OSTES, sire de « Ruiantweyes » et l'abbaye de Bonne Espérance, rendant ce fief à la comtesse de Hainaut-Flandre-Namur ci-après. Plusieurs historiens, entr'autres M. de Gerlache, font mention d'un Jean de Rianwelz, qui prit part à la première croisade, en 1096. D'autre part, Anciau de Courcelles, suzerain des fiefs de Courcelles et Erguignies, participa également à cette première croisade à côté de Baudouin, comte de Hainaut (rapport de Camille Lemaître, Société archéologique, tomes III et IV).

Pierre de Courtenay (1226), marié à Jolende, soeur de Philippe Le Noble, possédait donc la seigneurie de Rianwelz. De leur union sont nés : Philippe II de Courtenay, décédé en 1226 ; Henry II de Courtenay, décédé en 1229; Marguerite de Courtenay, mariée à Henri de Vianden, laquelle usurpa, sur ses deux frères, le marquisat que l'empereur la força, en 1237, à restituer à Baudouin de Courtenay. En 1262, Baudouin vendit ce domaine à la Reine Blanche de France, qui en fit présent à Marie de Brienne, femme de Baudouin, Marguerite, sa soeur, éleva de nouvelles prétentions, auxquelles il fut mis un terme par l'acquisition que fit, du marquisat et ses seigneuries, en 1263, Guy de Dampierre, fils de Marguerite de Constantinopie et de Isabelle de Luxembourg, fille

d'Henri, comte de Vianden (décédé en 1305). Ce dernier était seigneur de Celles (Pont-à-Celles) et possédait la ferme de Courriau.

Jean I, fils de Guy de Dampierre, dit de Namur, reconnaît, le 10 avril 1307, hommage qu'il doit à Guillaume de Hainaut, pour le pays de Namur et le fief de Poilvache. Jean I mourut à Paris, en 1330, laissant une postérité nombreuse, dont 4 fils: Jean II, décédé en 1335, Guy, décédé en 1336, Philippe III, décédé en 1337 et Guillaume I de Flandre, comte de Namur, seigneur de Poilvache (dont le fief a été acheté par sa mère), marié à Catherine de Savre. Il mourut le 1er Octobre 1391 et fut inhumé dans l'église des frères Mineurs. De cette union naquirent deux enfants : Guillaume II, décédé en 1418, en laissant comme héritier, son neveu, fils de Jean III, son frère, qui avait vendu, en 1421, quelque temps avant sa mort, la partie du comté de Namur dont il avait hérité et qui était le Marquisat de Namur.

JEAN, Bâtard de Namur, Seigneur de Rianwelz, neveu de Guillaume de Flandre, avait succédé à son frère, Guillaume II, sur les autres seigneuries. Il avait épousé, en 1388, Jeanne d'Abcoude, fille Sweder d'Abcoude, seigneur de Gaesbecke, etc. Jean de Namur mourut le 1<sup>er</sup> Mars 1429, sans descendance légitime. Cependant, il avait plusieurs enfants naturels, nés lors de promesse de mariage, non accompli. En 1442, Philippe, fils naturel, devint la souche des seigneurs d'Elzée et de Huy; et Jean, celle des seigneurs de Trivières, Rianwelz, etc., laquelle s'est éteinte vers le XVII<sup>e</sup> siècle.

Jean de Namur, écuyer, seigneur de Trivière et Rianwelz, avait épousé: en premières noces, le 23 octobre 1449, Marguerite de Barbançon, dite de Donstienne et en secondes noces, Jeanne d'Emeries, le 25 février 1497. Du premier mariage sont nés: a) Pierre de Namur, fils héritier de la seigneurie de Trivières de Barbançon ; b) Michel de Namur ;

c) Antoine de Namur, héritier de la seigneurie de Rianwelz; d) Marie; e) Marguerite-Françoise; f) Françoise. Du second mariage, Jehan de Namur et Françoise de Namur.

Antoine de Namur, prémentionné, également seigneur de Rianwelz, Trivières, etc., épousa Jacqueline d'Ittre, dame de Réteghem, fille d'Englebert d'Ittre, seigneur de Fauquen-berg et de Marie d'Ophem. De cette union sont nés :

- a) La chanoinesse-abbesse de Moustier ;
- b) La chanoinesse de Maubeuge;
- c) Philippe de Namur;
- d) Anoye de Namur, mariée le 20 Mars 1537, à Charles d'Oultremont, écuyer, seigneur de Vault;
- e) Marguerite;
- f) Françoise.

Philippe de Namur hérita de la seigneurie de Rianwelz. Le 5 Mars 1537, par acte passé devant les maieur et échevins de la cour, justice, terres et seigneurie de Rianwelz-Courcelles, Philippe de Namur et sa soeur Anoye établirent les « prémisses » du traité de mariage avec le noble écuyer Charles d'Oultremont. Cet acte dit « il avait été promis par noble dame Jehane d'Ittre, douairière de Trivières et de Rianwelz, mère de la future épouse et par mandat du Seigneur de Trivières, son

père, la somme de cent livres de rente ». Pour apaiser les difficultés qui étaient nées des prémisses du dit traité de mariage, il fut établi un accord pour déterminer sur quels liens les 100 livres de rente seraient gagées. L'acte les fixe comme suit : 1° Un fief de la seigneurie de Rianwelz gisant à la « ferté », échéant en 2 termes l'an : à Noël et St-Jean, pour 75 livres, etc ; 2° Une maison tenue au pont par Alexandre Petit: 25 livres, etc. Le 15 Novembre 1539, un acte passé devant les dits maieur et échevins, dit : « Charles d'Oultremont et sa femme Anoye de Namur, de sa bonne volonté, sans contrainte, avec le gré et le consentement de sa noble femme, qui l'accompagne personnellement, vendent à toujours et à perpétuité, à leur frère, seigneur Philippe de Namur, qui se reconnaît acquéreur et accepte parfaitement pour lui, ses hoirs et successeurs du dit Rianwelz, héritablement et à toujours, la somme de 75 livres tournoy de rente par an sur plusieurs parties que le seigneur Charles d'Oultremont avait à lui appartenant en titre et en actions de son épouse et compagnie et qui lui avait été promise et donnée en subsidie et augmentation de leur mariage ».

à suivre.

Trazegnies : 5

## MARINI Dimitri

SERRURERIE

Dépannage serrurerie  
24h/24  
jour et nuit  
en cas de vol

Rue du Nord 34  
7160 Chapelle-lez-Herlainmont

Gsm : 0475 67 14 50  
Tél : 064 44 16 40  
Fax : 064 44 72 00

Marché de Courcelles  
les mercredis  
et samedis matin  
la place Roosevelt  
de 8 h à 12h30



« La fondue Bourguignonne à volonté »

Le Bourguignon  
Fondue Bourguignonne  
17,90€/pp à volonté

Fondue Vigneronne  
Fondue Savoyarde  
Raclette  
Pierrade

Place Roosevelt, 37 • 6180 Courcelles  
e-mail : lebourguignon@hotmail.be

071 46 22 42 ou 0472 20 77 37  
Réservation au :

## Annances Notariales

### Notaires

Maître Valérie DEPOUHON

TÉL : 071 / 46 28 80

Maître Vincent LABENNE

TÉL : 071/84 45 58

Maître Olivier LEBRUN

TÉL : 071/45 56 47

## Nécrologie



Une pensée, une présence,  
un mot réconfortant ou  
une prière témoignés  
lors du décès de

**Monsieur Mario GASPARI**

Né le 20 juin 1928  
Décédé le 21 décembre 2011

nous ont réconfortés.

Nous vous exprimons  
nos sincères remerciements.

La famille.



**CHAUFFAGE - SANITAIRE**

Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES

071 45 36 68 0475 41 00 17

lagneau.sprl@skynet.be

**AGENDA**

Toutes vos activités  
des mois de  
Janvier et Février

LES AMIS DU CHÂTEAU DE TRAZEGNIEN ASBL

**COURS DE PEINTURE**  
au château



- Pour débuter ou perfectionnement -

Tous les mardis de 14h à 16h  
Les cours sont donnés par l'artiste Thierry Van Meerhaeghe

Tarif : 10€/2h  
Possibilité d'achat d'un matériel de base sur place

Infos & Inscriptions (avant le 15 novembre 2011)  
ASBL « Les Amis du Château de Trazegnies »  
Place Albert de 22 à 61800 Courcelles  
Tél : 071 45 10 46  
info.activities@chateaustrazegnies.be

**Tous les dimanches**

Brocante  
**Lieu de l'évènement :**  
Parking du Champion - Trazegnies  
**Renseignements:** Tél. : 0491 295.176.

**Tous les 1er vendredi mois**

Club et Ecurie automobile du Pays  
Noir à 20h  
**Lieu de l'évènement :** La Manivelle  
Place Roosevelt - Courcelles  
**Contact:** 0497 50 59 55

**Toutes les semaines**

Aquagym-Natation Courcelles  
Pour seniors  
**Lieu de l'évènement:** Piscine de  
Courcelles les mardis et jeudis de  
15h30 à 16h15  
**Contact:** 0475 92 59 51

**Toutes les semaines**

Cours de judo  
**Lieu de l'évènement:**  
Complexe scolaire de la Cité  
rue Daxhelet - Souvret  
Mercredi et vendredi  
18h30 à 19h30 pour les -12 ans  
19h30 à 21h00 pour les +12 ans  
**Lieu de l'évènement:**  
Hall Omnisports de Trazegnies  
Lundi 19h30 à 21h les compétiteurs  
**Organisateur:** Hasselin Yvon  
Tél. 071 45 16 35

**Toutes les semaines**

Arts martiaux japonais en arme  
**Lieu de l'évènement:**  
Salle de Gym Complexe scolaire  
de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Judo mardi 20h30 à 22h30  
Judo jeudi 21h00 à 22h30  
Kendo suivant nombre de  
pratiquants  
**Organisateur:** 0477 40 33 11  
0495 45 80 80

**Toutes les semaines**

Judo Club Courcellois  
**Lieu de l'évènement:**  
Ecole Trieux rue Basse - Courcelles  
Vendredi: Enfants 19h à 20h  
Adultes 19h à 21h00  
Samedi: Enfants 10h à 11h  
Adultes 11h à 12h30  
**Organisateur:** Tél. 0493 67 25 40

**Toutes les semaines**

Cours de Karaté KYOKUSHINKAI  
**Lieu de l'évènement:** Salle de  
Gym: Rue Daxhelet à Souvret  
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30  
à 19h - Adultes 19h à 21h00  
**Organisateur:** Tél. 0479 39 57 42

**Tous les mois**

**Lieu de l'évènement:**  
Trazegnies locaux de la  
consultation (rue du  
petit champ). Pour les enfants à  
partir de 1 an - 1er mercredi  
et 3ème mercredi du mois  
de 14h00 à 15h00 - Venez nous  
rejoindre pour une  
**animation gratuite autour du livre**

**Tous les mois**

Les philatélistes du cercle « PHILEC »  
**Lieu de l'évènement :**  
Tous les quatrième dimanche de  
9h à 12h (sauf juillet et août)  
Dans les locaux de Radio Bonheur  
Rue de la Baillie 42 - 61800 Courcelles  
**Contact:** 071 45 03 14

**Tous les Lundis**

La Chorale « Le relais des chants »  
**Lieu de l'évènement :**  
La posterie - De 19h30 à 21h30

**Tous les 3ème Lundis.**

16/01, 20/02, 19/03, 16/04, 21/05,  
18/06, 17/09, 15/10, 19/11, 17/12  
« LIVRERIES » pour petits :  
dès zéro mois à la bibliothèque !  
**Conditions :** L'enfant doit posséder  
un Passeport Lecture (fourni  
gratuits sur place). L'activité  
est gratuite, si inscrit et d'être  
accompagné durant l'animation.  
**Lieu de l'évènement :**  
De 10h à 11h ou de 11h à 12h  
Bibliothèque communale Place  
Lagneau, à Souvret. Entrée cour  
de l'école. Parking sur la place  
**Renseignements et inscription :**  
071 46 38 60

**Le 21 Janvier**

Souper au profit de la maison  
Peter Pan Onlus (enfants onco-  
hématologiques)  
**Organisateur:**  
Angela Iacono 0497 02 15 51  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE BEGUIN  
avenue de l'hôtel de ville 1  
Trazegnies

**Le 21 Janvier**

Souper du RUSC Football  
**Organisateur:**  
Jean-Michel Hansenne  
071 46 10 77  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE DE MIAUCOURT  
Rue P Pastur 115  
Courcelles

**Le 21 Janvier**

Concert "An Evening about Nell...  
With Phil-Pat-Berry"  
**Organisateur:**  
La posterie 071 45 66 87  
**Lieu de l'évènement :**  
LA POSTERIE  
Rue Monnoyer 46  
Courcelles

**Le 22 Janvier**

Apéro Citoyens  
**Organisateur:**

MR de vous à nous  
**Lieu de l'évènement :** TRAZEGNIEN

**Le 28 Janvier**

Souper des Baladins de Trazegnies  
**Infos:**  
Benjamin Conrad 0499 62 60 85  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE BEGUIN  
avenue de l'hôtel de ville 1  
Trazegnies

**Le 28 Janvier**

Concert Rockabilly  
**Organisateur:**  
La posterie 071 45 66 87  
**Lieu de l'évènement :**  
LA POSTERIE  
Rue Monnoyer 46  
Courcelles

**Le 29 Janvier**

Dîner  
**Organisateur:**  
Joyeux Gilles de Souvret  
**Lieu de l'évènement :**  
LA TAVERNE « AUX CLUBS » À 13H00

**Le 2 février**

Chandeleur en l'école St Lambert  
**Lieu de l'évènement :**  
Ecole St Lambert - Courcelles

**Le 4 février**

Cette année, l'entraide de Cour-  
celles n'a pas organisé son tradi-  
tionnel concert de Sainte Cécile.  
En effet, exceptionnellement, le  
Rotary de Courcelles va organiser  
un spectacle de l'humoriste MRC  
HERMAN à Courcelles,  
le samedi 4 février prochain, qui  
sera entièrement au profit de  
l'entraide. Nous vous demandons  
d'être très attentifs à la publicité  
qui sera faite de cet évènement  
et, bien entendu, de mettre tout  
en œuvre pour qu'un public très  
nombreux y participe.  
*Déjà, grand merci à tous*

**Le 4 février**

Souper Hawaïen  
**Organisateur:**  
Les Gilles et Dames Tan Que Vive  
0485 56 37 17  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE BEGUIN  
avenue de l'hôtel de ville 1  
Trazegnies

**Le 4 février**

Souper du Collège Communal  
**Infos:** 071 46 68 51  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE DE MIAUCOURT  
Rue P Pastur 115 à Courcelles

**Le 4 février**

Souper du MR Courcellois  
**Le 5 février**  
Marche ADEPS  
**Organisateur:** Ecole de la Fléchère  
**Lieu de l'évènement:**  
Gouy-lez-Piéton

**Le 10 février**

Concours de Belote  
**Organisateur:**  
Ecole communale des Hautes-Montées  
**Lieu de l'évènement:**  
Rue du moulin 30 à Gouy-lez-  
Piéton

**Le 11 février**

Souper de l'école du petit Cour-  
celles  
**Infos:** 071 46 99 43  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE DE MIAUCOURT  
Rue P Pastur 115  
Courcelles

**Le 11 février**

Souper des Gilles Gouylois  
**Infos: Willy Adam**  
071 84 69 42 - 0477 34 67 26  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE BEGUIN  
avenue de l'hôtel de ville 1  
Trazegnies

**Le 18 février**

2° soumonce des Joyeux Gilles de  
Souvret  
**Lieu de l'évènement :**  
SOUVRET

**Le 18 février**

Tournoi des chiffres et des lettres  
**Infos: Annick Jean**  
0476 96 71 88  
**Lieu de l'évènement :**  
SALLE DE MIAUCOURT  
Rue P Pastur 115  
Courcelles

**Le 22 février au 6 mars**

Foire d'hiver  
**Infos: Jean Autome**  
071 45 46 07  
**Lieu de l'évènement :**  
PLACE DU TRIEU  
Courcelles

**Le 24 février**

Deuxième souper  
**Organisateur:** EFACF Trazegnies  
**Renseignements:** 071 46 98 96 -  
0497 635 493  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue des Clouifiers - Trazegnies

**Le 25 février**

Concert de Musique Classique  
"Quatuor à corde Alfama"  
**Infos: Centre Culturel**  
071 45 66 87  
**Lieu de l'évènement :**  
EGLISE DE GOUY-LEZ-PIETON  
Place communale



Guy

**LAIDOU**



Président de l'USCEC de  
COURCELLES

**A VOTRE SERVICE !  
Tél : 0479/98 52 74**

**Le 4 mars**

Théâtre Wallon par « les amis des 3  
Coups », comédie en 3 actes  
**Lieu de l'évènement:**  
Hôtel de ville de Trazegnies  
**Organisateur:**  
Le Kiwanis Fontaine - Morlanwelz  
en partenariat avec la Posterie

**Nous n'avons pas la capacité de  
deviner toutes les activités se déroulant  
dans la commune.  
Nous comptons donc sur vous pour nous  
les faire savoir, en vous signalant que la  
publication dans l'agenda est**

**Gratuite**

**PISCINE - ETANCHÉITÉ ALKORPLAN 2000**  
**PISCINE ET PLATE-FORME - CITERNE**  
**FILTRATION - SANITAIRE - ZINGUERIE**  
**TRAVAUX DE MAÇONNERIE**  
**AMÉNAGEMENT**  
**EXTÉRIEUR ET INTÉRIEUR**  
**GROS ŒUVRE ET**  
**TRANSFORMATION**

**SANI-BATI**  
ZINGUERIE

**GHISLAIN Yves**  
184 rue Albert Lemaître  
6180 Courcelles  
GSM : 0472/309 391

Madame, Monsieur,

C'est le dimanche 12 février 2012 que nous rendrons hommage aux martyrs, combattants, prisonniers de guerre, résistants, prisonniers politiques et déportés en commémorant l'anniversaire de l'enlèvement par la gestapo de l'Abbé Bougard, aumônier au 2ème chasseur à pied.

En mémoire aux victimes, le comité à l'honneur de vous inviter à la cérémonie qui se déroulera en l'église St. Lambert à 9h30 Place Bougard à Courcelles.

Après l'office, une réunion des groupements patriotiques aura lieu devant le monument Abbé Bougard pour procéder à un dépôt de fleurs accompagné de la sonnerie aux champs et du chant de la résistance.

Un verre de l'amitié sera offert par le comité en la salle du SAINT LAMBERT rue Hannyon, à l'issue de la cérémonie.

Espérant sur votre présence, nous vous prions, Madame, Monsieur, d'agréer nos sentiments les meilleurs.

**Le comité A.Bougard  
le comité des fêtes du Petit-Courcelles  
Le comité de gestion  
des bâtiments paroissiaux  
La confrérie des Courcelangens.**



Cette carte de soutien jaune avec un autocollant vinyli  
vendue uniquement dans les entités ci-dessous au prix fixe de 5€ est la seule officielle éditée par  
**L'AMICALE DES SAPEURS POMPIERS DE CHARLEROI.**

Au fil des années nous nous sommes rendus compte que certains d'entre vous avaient été victimes de démarcheurs indélicats qui avaient installé le doute dans votre esprit. Nous vous demandons dès lors pour dissiper ces doutes de prendre contact avec le numéro de notre centrale ci-dessus où l'on vous renseignera sur le bien fondé de cette vente dans votre commune.

**Entités défendues :**

Aiseau-Pressies - Charleroi - Châtelet - Courcelles - Farciennes - Fontaine l'Évêque - Gerpinnes - Ham-sur-Heure-Nalinnes - Les Bons Villers - Montigny-Le-Tilleul - Pont-à-Celles.

**SAPEURS-POMPIERS SYMPATHISANT**  
**CHARLEROI**

YVELLE DE CHARLEROI  
Secours Régional Péroratoire  
Rue Léon Gossens 39  
Centrale de Charleroi : Tél. 071 66 08 11

Le but de cette association est de soutenir financièrement et moralement les sapeurs-pompiers volontaires de la Région wallonne et de leur offrir, à travers les actions de l'association, les services sociaux, culturels, sportifs et de loisir, afin de leur permettre de mieux vivre leur engagement.

**MEURTEUR VENTE DE**  
N° DE L'AMICALE: 00167  
ANNÉE 2012

MERCI DE VOTRE SOUTIEN POUR LES ŒUVRES  
SOCIALES DES SAPEURS POMPIERS DE CHARLEROI

## Envie de mettre une petite annonce ?

Une case par lettre - Abréviation systématique  
Une case par intervalle entre deux mots

**5 euros pour 4 lignes.**

1,25€ par ligne supplémentaire
--------------------------------

Pour vos petites annonces  
Envoyez votre annonce par écrit en employant cette grille, vous éviterez ainsi les erreurs.  
Paiement en espèce, par bancontact ou par virement

à l'**IMPRIMERIE HOUZE**,  
Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies - Tél. : 071 45 03 47 - Fax : 071 46 17 72  
Suppléments éventuels : Réponse au bureau du journal : 1,25€  
Pour plusieurs parutions, multipliez la somme par le nombre de parutions désirées.  
**INDICATIONS QUI NE SERONT PAS PUBLIÉES :** Nom et prénom : .....  
Adresse : .....

**ING** IBAN: BE 97 3600 4218 9649

Paiement avant publication

## A VENDRE à Gouy



### BELLE PROPRIÉTÉ comprenant

- 1 immeuble de rapport  
Place Communale 17
  - 1 terrain rue de la Station
  - 1 maison rue de la Station 1
- en lot ou séparé**  
Renseignements :  
Tél. : 071 84 50 73

## VOËUX 2012 EN ORANGE



Le CDH Courcellois a présenté ses bons vœux le jeudi 5 janvier 2012 en la salle

du café « Le Parc » rue P. Janson à Souvret.  
Les vœux formulés par le président, Francis Cornet et

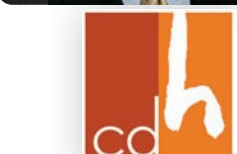
par le chef de groupe, Johan Petré nous ont dévoilé que le programme pour les élections d'octobre 2012 serait divulgué en avril, mais l'un des objectifs serait de rendre une fierté à Courcelles entité ainsi qu'aux Courcellois(e)s par le biais d'actions concrètes et pour cela ils auront besoin de toutes les bonnes volontés, ils seront à l'écoute et ils prendront en note les bonnes idées des Courcellois(e)s.  
Lors du verre de l'amitié offert pour la circonstance les personnes présentes ont pu faire une petite causerie avec des mandataires du CDH présents :

- Johan PETRE, conseiller communal, membre du conseil d'administration des logements sociaux « A chacun son logis », Chef de groupe.
- Francis Cornet, Président de la section CDH Courcelles, conseiller CPAS.
- Maria Godeau, conseillère communale.
- Caroline Buda, conseillère communale et de police.
- Marcella Devos, conseillère CPAS.
- Jean-Pierre Dehan, membre du comité d'attribution des logements sociaux «A Chacun son Logis».

F.H.



**JOHAN PETRE**



Conseiller communal Cdh  
Chef de groupe Cdh

Membre du comité de direction des habitations sociales

<http://petrejoan.blogspot.com>  
[jpetre74@gmail.com](mailto:jpetre74@gmail.com)

8 **0478 76 05 83**

**Chez Sandra**

Alimentation générale, fruits et légumes, textiles et tabac

**TOUS LES WEEK-ENDS**

colis de légumes, de fruits ou de charcuterie

Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop sauf Dimanche de 8h à 13h

**On porte à domicile**

Rue de Pont-à-Celles, 74  
6183 Trazegnies  
**Tél. : 071 45 15 48**

### MDR

Ma femme et moi, nous avons le secret de la durée. Deux fois par semaine, nous allons dans un bon restaurant, bonne nourriture et vin fin... Elle, le lundi et le mercredi, moi le mardi et le jeudi...

Nous nous tenons toujours la main : si je la lâche, elle fait du shopping.



## Téléphone à retenir

### Service d'aide

- Child Focus 116 000
- Écoute Enfant 103
- Prévention suicide 0800 32 123
- Centre des brûlés 071 36 20 50
- Aide info sida 0800 20 120
- Infor-drogues 02 227 52 52
- AA 078 15 25 56
- Télé accueil 107

## Max-monuments

- Lundi : 9h à 16h.
- Mardi : 9h à 16h.
- Mercredi : 9h à 16h.
- Jeudi : 9h à 16h.
- Vendredi : 9h à 16h.
- Samedi : 9h à 12h.

Monuments  
Caveaux  
Accessoires.

**Ou sur rendez-vous le soir**  
**Rue de Soive, 32 A**  
**6183 Trazegnies**

Tél. : 071 46 47 61  
GSM : 0495 66 55 57

### MDR

Un homme se rend au bureau de poste avec 200 cartes de Saint-Valentin. Il met un timbre en forme de cœur sur chacune des enveloppes et applique un peu de parfum sur chacune d'elles.

Sur chaque carte, il y a un énorme cœur, sur lequel est indiqué: "Devine qui je suis"

La postière, intriguée, lui demande:  
- Ah monsieur, vous êtes un vrai Don Juan !  
- Non madame, je suis un avocat spécialisé dans les divorces, et je me cherche de nouveaux clients...

**Marché de Trazegnies**  
**les jeudis**  
**place Larsimont**  
**de 8 h à 12h30**

Salon de coiffure Bio, où l'art de la beauté sera mis en évidence avec des produits naturels dans un endroit zen.

**Aux**  
**Temps des Femmes**

Heures d'ouverture :  
Lundi, Mardi, Jeudi : de 9h à 18h  
Vendredi de 13h30 à 20h (Nocturne)  
Samedi de 8h à 17h  
Fermé le Mercredi

Rue Hamal, 115  
6180 Courcelles

**Tél. : 0476 68 19 78**



**Jean-Pierre DEHAN**



Conseiller com. suppl. Cdh  
Membre du comité d'attribution des Habitations sociales.  
[jpdcdh@gmail.com](mailto:jpdcdh@gmail.com)

TEL :

**071/45.33.16.**  
de 19 à 20h.

## Vos petites annonces

**Multis-Services et travaux divers** - Réparation TV + réglage - Electricité - faux-plafonds - Carrelage mural - Jardinage **BON PRIX** 071/46 08 92 - 0497 03 60 92 - Antonio Forchies-la-Marche - rue Batis 12

**Vincenzo SINICROPI**  
Infirmier à domicile.  
Spécialisé en soins palliatifs - rue de Gouy 16 à Trazegnies **Gsm : 0496 44 19 59**

**POUR VOTRE PETROLE**  
**A VENDRE**: bidons vides plastique 5l. - 10l. - 120l. **Rens. au bureau du journal**

**Difficulté à vous déplacer:**  
**Coiffeuse à domicile**  
**Tél.: 0494/90 23 89**

**Miguel Eucher**  
Infirmier soins à domicile  
**+ Rue des déportés, 153**  
Courcelles  
**Tél. : 071 46 29 19**  
**Gsm : 0475 73 09 49**

**URGENT IMMONICO**  
cherche maison à vendre région grand courcelles 2ch min jardin 175.000€ max pr clients en attente  
**0499 35 88 44**

Cherche boules de verres décoratives  
**tél. : 0498 69 90 64**

A Vendre collection disques année 70-80, 45T, 33T, 4Pistes - Anglais & Fr Prix démocratique à la pièce ou en lots.  
**tél. : 071 84 41 59**

**Dumiel Delphine**  
Infirmière à domicile  
**tél. : 0484 11 03 37**  
Soins continus 7j/7  
**D toilettes, pansements,**  
**ID injections,**  
**soins palliatifs,...**

**2 ROUES NEUVES MONTÉES**  
Avec pneus anti-neige -  
Jamais servi - 185 x 65 R1H  
les deux 75 € **071 45 23 72**

**Cuisinière électrique 4 becs**  
A.C.E.G peu servi  
100 € **071 45 23 72**